

# Zmluva o dielo a licenčná zmluva

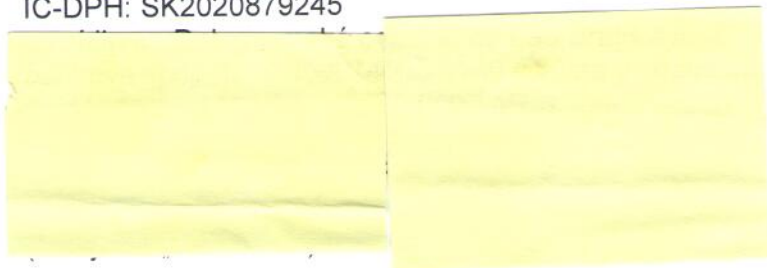
uzatvorená podľa ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka a § 65 a nasl. Autorského zákona č. 185/2015 Z. z.

## 1. Zhotoviteľ:

**Ekonomická univerzita v Bratislave**

IČO: 00399957

IČ-DPH: SK2020879245

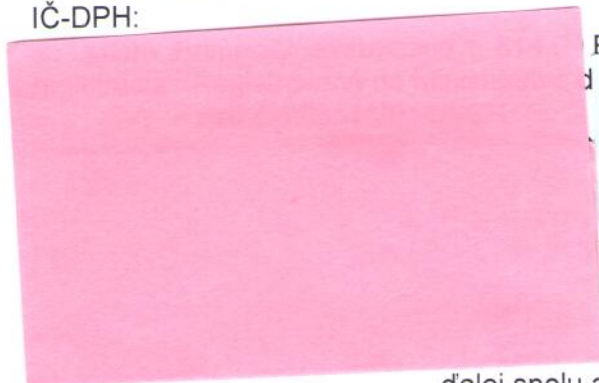


## 2. Objednávateľ:

**Bratislavská organizácia cestovného ruchu**

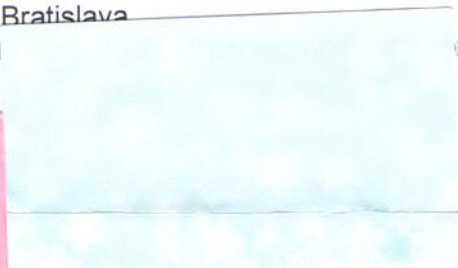
IČO: 42259088

IČ-DPH:



Bratislava

zvoja SR,



ďalej spolu ako „Zmluvné strany“

### I.

#### Úvodné ustanovenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za dojednanú cenu vykoná pre objednávateľa dielo podľa čl. II tejto zmluvy a objednávateľ sa zaväzuje dokončené dielo prevziať a za dielo zaplatiť zhotoviteľovi dojednanú cenu podľa článku VI. tejto zmluvy.

### II.

#### Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa dodať pre objednávateľa dielo:

**„Realizácia primárneho prieskumu, on-line prieskum a anketový prieskum, spracovanie dotazníkov vo forme dátového zdroja, analýza, vyhodnotenie prieskumu a návrh odporúčaní pre potreby BTB“**, podľa špecifikácie požiadaviek uvedenej v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že zabezpečí riadne a včasné splnenie a dodanie diela podľa tejto zmluvy a odovzdá dielo v požadovanej kvalite a rozsahu.
3. Dodaním diela sa rozumie dodávka otvoreného dokumentu v tvare „word“ spolu s autorskými právami na neobmedzené využívanie akejkoľvek časti dokumentu obstarávateľom v minimálnom rozsahu 20 strán štandardizovaného obojstranného formátu A4, ktorý bude obsahovať číselné, grafické spracovanie šetrených dát z prieskumu spolu s popisom, závermi a odporúčaniami ako podklad pre komunikačnú kampaň obstarávateľa na top zdrojových trhoch na obdobie do roku 2020.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať objednávateľovi dielo v elektronickej forme na CD v 2 vyhotoveniach a súčasne v písomnej forme v 1 vyhotovení.

### III.

#### Termín a miesto dodania diela

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady a nebezpečenstvo vykonať dielo v zmysle čl. II tejto zmluvy s termínom začatia plnenia do 7 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje podávať písomné správy o plnení predmetu zmluvy podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve objednávateľovi v nasledovných etapách a termínoch:  

|  |                 |
|--|-----------------|
| 1. etapa – dotazníkový zber (za august 2016):    | do 30. 09. 2016 |
| 2. etapa – dotazníkový zber (za september 2016): | do 15. 10. 2016 |

Zhotoviteľ sa zaväzuje **vykonať a odovzdať kompletne dielo** podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve objednávateľovi v termíne **do 10.11.2016**.
3. Odovzdanie a prevzatie čiastkových dát (1. a 2. etapa) bude potvrdené v „Protokole o čiastkovom odovzdaní diela“ (ďalej len „čiastkový protokol“). Ku dňu odovzdania kompletného diela bude spísaný „Protokol o kompletnom odovzdaní diela“ (ďalej len „odovzdávajúci protokol“) podľa špecifikácie uvedenej v prílohe č. 1 k tejto zmluve, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán. Tento odovzdávajúci protokol bude neoddeliteľnou súčasťou faktúry zhotoviteľa.
4. Miestom dodania diela je v prípade, ak objednávateľ neoznámí zhotoviteľovi iné miesto, sídlo objednávateľa, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava.
5. Pri vykonávaní diela postupuje zhotoviteľ v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a pokynmi objednávateľa.
6. Zhotoviteľ nie je v omeškaní s plnením záväzku, ak mu objednávateľ neposkytol potrebnú súčinnosť.
7. Vlastníctvo k zhotovovanej veci prechádza na objednávateľa podpísaním odovzdávajúceho protokolu.
8. Za riadne zhotovené dielo sa považuje dielo vyhotovené a odovzdané objednávateľovi v termínoch uvedených v ods. 2 tohto článku a vo forme uvedenej v ods. 4. článku II. tejto zmluvy, ktoré bude presne zodpovedať špecifikácii požiadaviek podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve.

### IV.

#### Povinnosti zhotoviteľa

1. Zhotoviteľ je povinný postupovať pri vykonaní diela s odbornou starostlivosťou.
2. Zhotoviteľ má povinnosť informovať objednávateľa o priebehu prác plnenia tejto zmluvy.

3. Zhotoviteľ má povinnosť zistiť a definovať prekážky, ktoré by priamo alebo nepriamo mali vplyv na zhotovenie diela a oboznámiť o nich bez zbytočného odkladu objednávateľa.
4. Zhotoviteľ súhlasí s tým, že na požiadanie objednávateľa mu sprístupní originály všetkých dokladov súvisiacich s plnením tejto zmluvy, najmä pre účely príslušných orgánov kontroly.

## V.

### Povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi diela podklady a materiály, ktoré nie sú všeobecne prístupné a nachádzajú sa v databáze objednávateľa, ak sú potrebné na vykonanie diela.
2. Objednávateľ bude nápomocný pri zabezpečení povolenia výkonu prieskumu, kde je tento postup vyžadovaný. Ide o letisko, železničnú stanicu, autobusovú stanicu, shopping centrá.

## VI.

### Cena diela a platobné podmienky

1. Cena za vykonanie diela zhotoviteľom je určená na základe vzájomnej dohody zmluvných strán vo výške **7450,- EUR + 1490,- EUR DPH, celkom 8940,- EUR**. Táto cena je cenou konečnou a zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa spojené s vykonaním a dodaním diela podľa tejto zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi cenu za vykonanie diela nasledovne :  
30 % z dohodnutej sumy, t. j. 2682,- EUR do 30. 08. 2016, nie však skôr ako po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, a to na základe zálohovej faktúry,  
70 % z dohodnutej sumy, t. j. 6258,- EUR po podpísaní odovzdávajúceho protokolu a doručení zúčtovacej faktúry, najneskôr do 15. 11. 2016.
3. Faktúry musia mať náležitosti daňového dokladu a súčasťou zúčtovacej faktúry je odovzdávací protokol.

## VII.

### Spôsob použitia diela a rozsah licencie

1. Zhotoviteľ týmto udeľuje objednávateľovi súhlas na všestranné použitie diela a jeho častí vytvoreného na základe tejto zmluvy, a to v rozsahu ďalej uvedenom.
2. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi výlučnú výhradnú licenciu na každé používanie diela v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o meste Bratislava uskutočňovaných objednávateľom, vrátane elektronických propagačných médií (CD, internetovej stránky, DVD a pod.), na verejné rozširovanie originálu diela, zaradenie diela do súborného diela, verejné vystavenie diela, verejné vykonanie a verejný prenos diela, na editáciu a ďalšie spracovanie diela. Táto licencia sa vzťahuje aj na použitie diela v propagačných a informačných článkoch o Bratislave, ktoré objednávateľ zverejňuje formou inzercie alebo informácie v predajných publikáciách alebo médiách. Objednávateľ nie je povinný licenciu využiť.
3. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi licenciu v časovo a teritoriálne neobmedzenom rozsahu bez možnosti jej odvolania.
4. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo so súhlasom objednávateľa a uvedením objednávateľa publikovať výstup v zahraničnom vedeckom časopise s ročným časovým odstupom, t. j. v roku 2017.
5. Zhotoviteľ nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou dohodnutou v tejto zmluve a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom,

na ktorý udelil výhradnú licenciu. Zmluva uzatvorená v rozpore s týmto ustanovením je neplatná.

6. Odmena zhotoviteľa za udelenie licencie je zahrnutá v cene diela uvedenej v článku VI. ods. 1 tejto zmluvy.

## VIII.

### Zmluvné pokuty a osobitné ustanovenia

1. V prípade omeškania zhotoviteľa s riadnym zhotovením a odovzdaním diela v súlade s článkom III. ods. 8 tejto zmluvy, v termínoch uvedených v článku III. ods. 2 tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený požadovať od zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 10% z dohodnutej ceny diela, prípadne od zmluvy odstúpiť.
2. Za nesplnenie povinnosti zhotoviteľa dodať predmet tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený požadovať od zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 100% z dohodnutej ceny diela, prípadne od zmluvy odstúpiť.
3. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením tejto zmluvy.
  - a) kontaktnou osobou za BTB je Ing. Veronika Rybárová
  - b) kontaktnou osobou za Ekonomickú univerzitu v Bratislave a zodpovednou koordinátorkou diela je prof. JUDr. Ľudmila Novacká, PhD.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany nie sú oprávnené bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany postúpiť akékoľvek svoje pohľadávky z tejto zmluvy na tretie osoby.
6. Zhotoviteľ zodpovedá za obsah diela a za to, že ním vytvorené a odovzdané dielo je v súlade s platnými právnymi predpismi ustanovenými autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Zhotoviteľ diela prehlasuje, že ak poskytuje fotografie tretích osôb, alebo iné obrazové a textové materiály, má nespochybniteľný súhlas na ich uverejnenie. Objednávateľ v tomto smere nie je povinný akokoľvek preverovať, či dielo nepoškodzuje, alebo nepoškodí práva a oprávnené záujmy tretích osôb. V prípade porušenia povinnosti objednávateľa podľa tejto zmluvy, zhotoviteľ sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetky škody, ktoré mu vznikli uplatňovaním nárokov tretích osôb.

## IX.

### Doba trvania zmluvy a jej zánik

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a zaniká momentom riadneho dodania kompletného diela a zaplatenia dohodnutej ceny diela.
2. Obe zmluvné strany sú oprávnené túto zmluvu v prípade porušenia ustanovení tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou okamžite zrušiť, a to dorúčením písomného oznámenia o zrušení tejto zmluvy druhej zmluvnej strane.

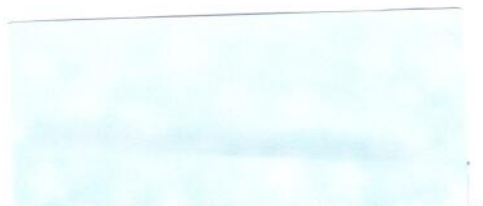
## X.

### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane po dve vyhotovenia.

2. Práva a povinnosti objednávateľa a zhotoviteľa, pokiaľ nie sú upravené touto zmluvou, riadia sa ustanoveniami Obchodného zákonníka a príslušnými ustanoveniami autorského zákona č. 185/2015 Z. z.
3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode obidvoch zmluvných strán.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni zverejnenia tejto zmluvy v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 4. 7. 2016  
Za BTB



Ing. Alžbeta Melicharová  
.....

Mgr. Peter Petrovič  
podpredseda predstavenstva

V Bratislave dňa 4. 7. 2016  
Za Ekonomickú univerzitu v Bratislave



prof. Ing. Ferdinand Dano, PhD.,  
rektor

Príloha č. 1 – Špecifikácia požiadaviek (Príloha č. 1 k Výzve na predloženie cenovej ponuky)

Príloha č. 2 – Cenová ponuka

Príloha č. 3 – Listina o zriadení EUBA

**Príloha č. 1 k Výzve na predloženie cenovej ponuky**

**OPIS PREDMETU ZÁKAZKY**

**Predmetom zákazky** je obstaranie primárneho výskumu návštevníkov Bratislavy prostredníctvom dotazníkového prieskumu a on-line prieskumu realizovaného cez komunikačné kanály obstarávateľa. Komentované výstupy budú slúžiť ako podklady pre účely prípravy komunikačnej stratégie Bratislavskej organizácie cestovného ruchu.

Výsledky, závery a odporúčania majú zodpovedať na dve zásadné otázky:

- A.) Akými komunikačnými kanálmi prezentovať destináciu Bratislava na jednotlivých prioritných zdrojových trhoch (komunikačné kanály)
- B.) Ako komunikovať destináciu Bratislava na jednotlivých prioritných zdrojových trhoch (content kampaní)

**Dodaním diela** sa rozumie dodanie otvoreného wordovského dokumentu spolu s autorskými právami na neobmedzené využívanie akejkoľvek časti dokumentu obstarávateľom v min rozsahu 20 strán A4 štandardizovaný formát dvojstranne, ktorý bude obsahovať číselné, grafické spracovanie šetrených dát z prieskumu spolu s ich popisom, závermi a odporúčaniami ako podklad pre komunikačnú kampaň obstarávateľa na top zdrojových trhoch na obdobie do roku 2020.

Bližšia špecifikácia predmetu zákazky je nasledovná:

1. Cieľ, metodika a dizajn prieskumu

| Aktivita            | Špecifikácia   | Poznámky  |
|---------------------|--|---|
| 1. Cieľ a potreby   | 1. Podklady pre novú komunikačnú stratégiu Bratislavskej organizácie CR do roku 2020 | Spracovanie podkladov pre prieskum zohľadňujúci stanovené ciele a potreby BTB |
| 2. On-line prieskum | Databáza elektronického servera  | - <b>Minimálne 400 respondentov</b><br>-analytické vyhodnotenie               |

|                                      |   |  |
|--------------------------------------|---|--|
| 3. Metodika                          | Dotazníkový prieskum<br>- kvantitatívne údaje<br>S- kvalitatívne údaje<br>Vypracovanie materiálu k metodike prieskumu | - <b>min. 600 respondentov</b><br>- zahraniční návštevníci z hlavných zdrojových trhov a iných trhov |
| 4. Naformulovanie a dizajn dotazníka | Tvorba dotazníka na základe požadovaných údajov a stanovených cieľov  | Dotazník bude vyhotovený v jazyku slovenskom, anglickom, nemeckom a maďarskom                        |
| 5. Testovanie dotazníka              | Testovanie dotazníka v teréne   | - prieskum na testovacej vzorke<br>- kontrola a odstránenie chýb a nepresností                       |
| 6. Tlač dotazníka                    | Úprava a tlač dotazníka   |  |

Skúmané zdrojové trhy na základe štatistických údajov návštevnosti a potenciálu: Česká republika, Nemecko, Rakúsko, Poľsko, Veľká Británia, Taliansko, USA, Francúzsko, Španielsko, Maďarsko. Vyplnené dotazníky, resp. odozvy z on-line prieskumu od respondentov z iných krajín budú zaradené do skupiny ostatné nad rámec 1000 dotazníkov. Nad rámec uvedených je pre účel prieskumu relevantné zodpovedanie na on-line otázky a vyplnenie dotazníkov od návštevníkov Bratislavy z akýchkoľvek zdrojových trhov.

## 2. Zber dát

| Aktivita                    | Špecifikácia  | Poznámky                                   |
|-----------------------------|---|--|
| 1. Výber vhodných anketárov | Jazyková pripravenosť                                       | Slovenčina, Angličtina, Nemčina, Maďarčina |
| 2. Zaškolenie anketárov     | Vysvetlenie a požiadavky na zber údajov<br>Tréning v teréne |  |
| 3. Technické vybavenie      | - tričká  | Zabezpečenie v spolupráci s BTB            |

|   |  |   |
|---|--|---|
| anketárov                                 | - preukazy<br>- clipboardy a perá<br>- drobné suvenírové predmety na motiváciu,              |   |
| 3. Zber údajov prostredníctvom dotazníkov | Zber údajov prostredníctvom anketárov v teréne v existovaných miestach koncentrácie turistov | Napr.: - informačné centrá<br>- letisko<br>- autobusová stanica,<br>- železničné stanice<br>- prístav<br>- parkoviská turistických vyhlídkových vozidiel<br>- vybrané hotelové zariadenia<br>- souvenirs shops<br>- vybrané turistické atrakcie |



|                     |   |  |
|---------------------|---|--|
| 4. On-line výskum   | prostredníctvom elektronického servera                      | Sociálne siete web, google, facebook, ....                     |
| 5. Kódovanie údajov | Prepisovanie údajov do tabuliek a kódovanie                 |  |
| 6. Odovzdanie dát   | Odovzdanie dát v kódovanej forme podľa stanovených termínov | za august 2016 do 30.9.2016<br>za september 2016 do 15.10.2016 |

|                           |   |  |
|---------------------------|---|--|
|                           | priemerná suma výdavkov,<br>a ďalšie                                      | odsúhlasenú verejným<br>obstarávateľom |
| 4. Odovzdanie             | Odovzdanie vypracovaných<br>analýz  | Termín: 10.11.2016                     |
| 5. Publikácia<br>výstupov | Podľa potrieb BTB na základe<br>vzájomnej dohody a zmluvy<br>o spolupráci |  |

**Príloha č. 2 k Výzve na predloženie cenovej ponuky**

**Návrh ceny (vyplní uchádzač).**

Verejný obstarávateľ požaduje od uchádzača nacenenie **primárneho výskumu návštevníkov Bratislavy prostredníctvom dotazníkového prieskumu a on-line prieskumu** cez komunikačné kanály obstarávateľa v oblasti verejného obstarávania, ktoré zahŕňajú činnosti podľa prílohy č. 1 tejto výzvy:

**Identifikačné údaje:**

**Názov uchádzača:** Ekonomická univerzita v Bratislave

**Sídlo:** Dolnozemska 1, 852 35, Bratislava

**IČO:** 00399957

**Kontaktná osoba:** prof. Ing. Ferdinand Daňo, PhD., rektor , prof. JUDr. Ľudmila Novacká, PhD.  
**výkonná kontaktná osoba**

**Tel.:** 0903 43 44 63, 02 67291542

**Email:** novackaludmila@gmail.com

|         |                              |                 |     |                        |
|---------|------------------------------|-----------------|-----|------------------------|
| Názov : | Odhadované<br>množstvo/celok | Cena bez<br>DPH | DPH | Cena s DPH<br>za celok |
|---------|------------------------------|-----------------|-----|------------------------|

|  |   | Za celok |      |      |
|--|---|----------|------|------|
| Celková cena za predmet zákazky podľa špecifikácie v prílohe č.1 | 1 | 7450     | 1490 | 8940 |
| Celková cena EUR s DPH   |   |          |      | 8940 |

Návrh Celkovej ceny (v EUR s DPH) je zároveň návrhom na plnenie kritéria v zmysle bodu 15. výzvy na predloženie ponuky.

Zároveň čestne vyhlasujem, že uvedené údaje sú totožné s údajmi uvedenými v ostatných častiach ponuky. V prípade rozdielnych údajov sme si vedomí, že naša ponuka bude zo súťaže vylúčená.

V.....Bratislave..... dňa...4.7.2016

prof. Ing. Ferdinand Daňo, PhD.

pečiatka, meno a priezvisko



podpis štatutárneho zástupcu



## EKONOMICKÁ UNIVERZITA V BRATISLAVE

Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava

☎ 02/672 95 364 fax 02/672 95 101 email: sekrrek@euba.sk

## Vyhlásenie o zriadení

*Ekonomická univerzita v Bratislave* bola zriadená v roku 1940 ako súkromná Vysoká obchodná škola so sídlom v Bratislave s právom verejnosti. Vládnym nariadením č. 40/1952 sa upravil názov školy na Vysoká škola ekonomická (VŠE) a zákonom č. 292/1992 Zb. SNR z 28.4.1992 bol tento názov zmenený na *Ekonomická univerzita v Bratislave (ďalej len EU v Bratislave)*. Na základe zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa Národná rada SR uzniesla, že vysoké školy sú *verejné vysoké školy*, ktoré sa zriaďujú a rušia zákonom.

Základným dokumentom fungovania a právneho postavenia EU v Bratislave je *Štatút Ekonomickej univerzity v Bratislave*, registrovaný Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu SR. Najvyšším orgánom akademickej samosprávy Ekonomickej univerzity v Bratislave je *akademický senát*. Je zložený z volených zástupcov akademickej obce EU v Bratislave, ktorej zodpovedá za svoju činnosť. Akademickú obec EU v Bratislave, ktorá volí členov akademického senátu, tvoria učitelia, vedeckí a výskumní pracovníci, odborní pracovníci s vysokoškolským vzdelaním a študenti. Ďalším orgánom akademickej samosprávy EU v Bratislave je *vedecká rada*, ktorej predsedom je rektor. Úlohy a kompetencie vedeckej rady sú upravené v Štatúte Ekonomickej univerzity v Bratislave.

*Najvyšším predstaviteľom univerzity a jej štatutárnym zástupcom je rektor, ktorého vymenúva prezident SR. Poradnými orgánmi rektora sú **kolégium rektora** a **vedenie EU v Bratislave**.*



.....  
prof. Ing. Ferdinand Daňo, PhD.  
rektor EU v Bratislave

Bratislava, 4. 7. 2016